

PAPILDOMAS SUSITARIMAS

Prie 2017-09-29 sutarties Nr. A64-156/17 (3.10.22-TD2)

2018 m. rugsėjo 21 d. Nr. A64- 263 /18 (3.10.22-TD2)

Vilnius

Vilniaus miesto savivaldybės administracija, kodas 188710061, atstovaujama Vilniaus miesto savivaldybės administracijos direktoriaus Povilo Poderskio, veikiančio pagal 2018-07-05 tarybos sprendimą Nr. 1-1597 „Dėl Vilniaus miesto savivaldybės administracijos nuostatų tvirtinimo“, esanti adresu Konstitucijos pr. 3, toliau vadinama **Užsakovas** ir UAB „Vertimo namai“ įmonės kodas 300604459, atstovaujama direktorės Eglės Lenkutienės, veikiančios pagal bendrovės įstatus, registruota adresu Šermukšnių g. 1-24, Vilnius, toliau vadinama **Tiekėju**, abi kartu toliau vadinamos Šalimis, vadovaudamiesi 2017-09-29 vertimo paslaugų žodžiu ir raštu pirkimo sutarties Nr. A64-156/17(3.10.22-TD2) 6.2. punktu ir 2018-09-11 Vilniaus miesto savivaldybės Viešųjų pirkimų komisijos posėdžio protokoliniu pavedimu Nr. A16-719/18(3.10.1-AD10), susitaria ir sudaro šį papildomą susitarimą prie Sutarties (toliau – papildomas susitarimas):

1. Pratęsti Sutartį iki 2019-09-29.
2. Visos kitos Sutarties sąlygos nekeičiamos.
3. Papildomas susitarimas yra neatsiejama Sutarties dalis ir galioja kartu su Sutartimi.
4. Papildomas susitarimas įsigalioja 2018-09-29.
5. Papildomas susitarimas 2 (dviem) vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais, kiekvienai Šaliai po vieną.
6. Šalims yra žinoma, kad šis Papildomas susitarimas yra viešas.

UŽSAKOVAS

Vilniaus miesto savivaldybės administracija
Kodas 188710061
Konstitucijos pr.3, LT-09601, Vilnius
Tel.:(8~5) 211 2823
El.p. international@vilnius.lt
A/s LT88 4010 0424 0399 2866
B Luminor bankas
Banko kodas 40100

PASLAUGŲ TIEKĖJAS

UAB „Vertimo namai“
Įmonės kodas 300604459
Šermukšnių g. 1-24, LT-01106, Vilnius
Tel.:(8~5)212 7464, Mob. tel. 8 650 48747
El.p. vertimai@vertimonamai.lt
A/s LT16 7300 0100 9706 0296
Swedbank, AB



Administracijos direktorius
Povilas Poderskis



Direktorė
Eglė Lenkutienė